

## РЕШЕНИЯ

### ДЕЛЕГИРАНО РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 29 юни 2012 година

**относно разследванията и глобите във връзка с манипулиране на статистическите данни, посочени в Регламент (ЕС) № 1173/2011 на Европейския парламент и на Съвета за ефективното прилагане на бюджетното наблюдение в еврозоната**

(2012/678/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1173/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2011 г. за ефективното прилагане на бюджетното наблюдение в еврозоната <sup>(1)</sup>, и по-специално член 8, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 1173/2011 се установява система от санкции с цел по-ефективно прилагане на предпазната и корективната част на Пакта за стабилност и растеж в еврозоната. Той се прилага по отношение на държавите членки, чиято парична единица е еврото.
- (2) Наличието на надеждни фискални данни е от съществено значение за бюджетното наблюдение в еврозоната. За да се осигурят надеждни и независими статистически данни, държавите членки следва да гарантират принципа на професионална независимост на националните статистически органи, който е в съответствие с Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика <sup>(2)</sup> и е подробно уреден в Кодекса на европейската статистическа практика.
- (3) С Регламент (ЕС) № 1173/2011 на Комисията се предоставят правомощия да проучва икономическото и валутното сътрудничество с цел да бъде установявано и разкривано манипулирането на данните за дефицита и дълга на сектор „Държавно управление“, които са от значение за прилагането на системата за многостранно наблюдение и процедурата при прекомерен дефицит.
- (4) За тази цел Комисията следва да провежда всички необходими разследвания с цел да се потвърди наличието на дължащо се на умисъл или груба небрежност погрешно

представяне на действителните данни за дефицита и дълга по смисъла на член 8, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1173/2011.

- (5) Необходимо е да се установят подробни правила за процедурите за разследване, подробни критерии за определяне на размера на глобата, подробни правила за гарантиране на правото на защита, достъпа до документи, процесуалното представителство, поверителността, както и разпоредби относно сроковете и събирането на глобите.
- (6) Решенията на Комисията за започване на разследване следва да са обосновани, а обхватът на предприетите разследвания следва да е пропорционален, така че да не надхвърлят необходимото за установяване на евентуалното наличие на манипулиране на съответните данни за дефицита и дълга.
- (7) Когато предприема такива разследвания Комисията следва да има възможност да извършва проверки на място и да изисква информация от всеки орган, който следва да бъде класифициран в сектор „Държавно управление“, независимо дали на централно, областно и местно равнище или на равнище социална сигурност, в съответствие с Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. относно Европейската система от национални и регионални сметки в Общността <sup>(3)</sup>, наричан по-долу „ESA 95“.
- (8) При наличие на сериозни данни за погрешно представяне на съответните данни за дефицита и дълга, за да бъде потвърдено съмнението в тази насока, Комисията (Евростат) следва да извърши методологическо посещение — обикновено преди да бъде започнато разследване — в съответствие с член 116 от Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета от 25 май 2009 г. за прилагане на Протокола за процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за създаване на Европейската общност <sup>(4)</sup>.
- (9) В хода на преценката на това какво съставлява погрешно представяне на данни за дефицита и дълга по смисъла на Регламент (ЕС) № 1173/2011 не следва да се счита за погрешно представяне неправилното прилагане на счетоводните правила на ESA 95, което не се дължи

<sup>(1)</sup> ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164.

<sup>(3)</sup> ОВ L 310, 31.11.1996 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

на умисъл или груба небрежност. Освен това настоящото решение не следва да се прилага по отношение на ревизии на данни, в това число съществени ревизии, дължащи се на промени в методологията, за всички изминали години, които са обяснени по ясен и целесъобразен начин, както и незначителни грешки и случаи, в които съответната държава членка е изразила съмнение и Комисията (Евростат) е поискала разяснения в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 479/2009.

- (10) Ползващите европейските статистически данни имат оправданото правно очакване тези данни да са изготвени от статистически органи, които извършват своята дейност с професионализъм и полагайки дължимата грижа. Неумишленото действие или бездействие следва да се счита за проява на груба небрежност, ако лицето, което отговаря за изготвянето на данните за дефицита и дълга на сектор „Държавно управление“, е извършило явно нарушение на своето задължение да полага дължимата грижа.
- (11) За целите на своята защита съответната държава членка следва да бъде надлежно уведомявана за започването на провежданите от Комисията разследвания и за резултатите от тях. Резултатите от разследванията следва да бъдат съобщавани посредством доклад на Комисията, който се предава на Европейския парламент и на Съвета и се оповестява публично. Комисията (Евростат) уведомява съответно Комитета на Европейската статистическа система и Европейския консултативен съвет за статистическо управление.
- (12) Правото на защита и принципът на поверителност следва да бъдат спазвани съобразно общите принципи на правото и съдебната практика на Съда на Европейския съюз. Поспециално съответната държава членка следва да разполага с правото да бъде изслушана от Комисията в хода на разследванията, както и с достъп до събраните от Комисията документи.
- (13) Отправяните до Съвета препоръки за налагане на глоба следва да бъдат само на основания, по които съответната държава членка е имала възможност да се произнесе.
- (14) Следва да бъдат установени критериите за определяне на размера на глобата. Тези критерии следва да бъдат използвани, за да се гарантира, че предлаганата глоба е определена на подходящо равнище, което я прави ефективна, пропорционална и с възпиращ ефект, въз основа на референтен размер, който при необходимост се увеличава или намалява в зависимост от конкретните обстоятелства.
- (15) С настоящото решение не се засяга възможността Комисията (Евростат) да изпълнява своите правомощия съгласно Регламент (ЕО) № 479/2009.
- (16) В съответствие с член 5 от Договора за Европейския съюз съдържанието и формата на уредените в настоящото

решение мерки не надхвърлят необходимото за постигане на установените в Регламент (ЕС) № 1173/2011 цели.

- (17) Настоящият регламент се прилага, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията <sup>(1)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## ГЛАВА I

### ПРЕДМЕТ И ОБХВАТ

#### Член 1

#### Предмет и обхват

1. С настоящото решение се установяват подробни правила относно процедурите за разследване на дължащо се на умисъл или груба небрежност погрешно представяне на данни за дефицита и дълга на сектор „Държавно управление“, подробни правила относно правото на защита и поверителност, подробни критерии за определяне на размера на глобата и разпоредби относно сроковете и събирането на глобите, посочени в член 8, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1173/2011.

2. Настоящото решение се прилага за държавите членки, чиято парична единица е еврото.

## ГЛАВА II

### ПРОЦЕДУРИ ЗА РАЗСЛЕДВАНЕ

#### Член 2

#### Започване на разследване

1. Комисията съобщава на съответната държава членка своето решение да започне разследване, в това число информацията относно установените сериозни данни за наличието на обстоятелства, които могат да съставляват погрешно представяне на данни за дефицита и дълга на сектор „Държавно управление“, предизвикано от дължащо се на умисъл или груба небрежност манипулиране на такива данни.

2. В хода на разследването Комисията (Евростат) може да изисква информация, да интервюира лица, да извършва проверки на място и да получи достъп до сметките на всички органи на държавно управление на централно, областно и местно равнище и на равнище социална сигурност, по реда на членове 3 — 5. Комисията (Евростат) може да прилага тези способности за разследване поотделно или съчетано. Сметната палата или други висши одитни институции на съответната държава членка могат да бъдат приканени да окажат помощ или да участват, когато това е от значение, и като се спазват в пълна степен националните разпоредби, които се прилагат по отношение на тези институции.

(<sup>1</sup>) ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.

3. Комисията може да реши да не провежда разследване, докато не се извърши методологическо посещение съобразно прието от Комисията (Евростат) решение в съответствие с Регламент (ЕС) № 479/2009.

4. Комисията уведомява Европейския парламент и Съвета за своето решение да започне разследване.

### Член 3

#### Искане на информация

1. По искане на Комисията всеки орган на държавно управление, който пряко или непряко участва в съставянето на данни за дълга и дефицита на съответната държава членка или чиито сметки се използват за съставянето им (наричан по-долу „съответният орган“), предоставя на Комисията цялата информация, която е необходима за изпълнение на нейната задача по разследването. Съответната държава членка се уведомява за всяко такова искане на Комисията до съответния орган.

2. Комисията посочва целта на искането, като указва, че искането е направено в съответствие с настоящото решение, и посочва срок за отговор, който е не по-кратък от четири седмици.

### Член 4

#### Интервюта

Комисията може да интервюира всяко пряко или непряко участващо в съставянето на данните за дефицита и дълга лице, дало съгласието си да бъде интервюирано, с цел събирането на информация или разяснения относно фактите или документите във връзка с разследвания въпрос, както и да протоколира отговорите му. Съответният орган се уведомява, преди да бъдат интервюирани негови представители или служители. Лицето, с което се провежда интервюто, може да поиска помощ от представител на съответния орган или от правоспособен юрист.

### Член 5

#### Проверки

1. Длъжностните лица на Комисията и другите придружаващи лица, упълномощени от нея да извършват проверка, имат право да:

- а) влизат във всяко помещение на съответния орган;
- б) получат достъп до всички ведомости и сметки на съответния орган, независимо от средството, на което се съхраняват те;
- в) изземват или получават всякакъв вид копия или извлечения от всички ведомости и сметки;
- г) запечатват всички ведомости и сметки, доколкото и докогато това е необходимо за събирането на конкретни доказателства

по разследването, без да пречат на основните дейности на съответния орган;

д) изискват от всички представители или служители на съответния орган разяснения относно фактите или документите във връзка с предмета и целта на проверката при условията, посочени в член 4.

2. Длъжностните лица на Комисията и другите придружаващи лица, упълномощени от нея да извършват проверка, представят писмено разрешение, в което са указани предметът и целта на проверката, както и нейната начална дата.

3. Съответният орган съдейства в пълна степен на Комисията за целите на проверката.

4. По искане на Комисията служителите на статистическите органи на съответната държава членка активно помагат на длъжностните лица и другите придружаващи лица, упълномощени от Комисията. За тази цел те се ползват с посочените в параграф 1 правомощия.

5. Когато длъжностните лица на Комисията и другите придружаващи лица, упълномощени от нея, считат, че даден орган се противопоставя на разпоредената по настоящия член проверка, съответната държава членка им оказва необходимата помощ в съответствие с националните разпоредби.

6. Ако в съответствие с националните разпоредби за извършването на проверката е необходимо разрешение от съдебен орган, Комисията иска такова разрешение. В тези случаи разрешението от съдебен орган се предоставя наред с писменото разрешение по параграф 2.

### Член 6

#### Право на изслушване

Преди приемането на доклада по член 7 Комисията приканва съответната държава членка да предостави писмено становище по предварителните констатации.

Поканата е в писмена форма, като в нея се посочва срок за представяне на становището, който е не по-кратък от четири седмици.

### Член 7

#### Докладване

1. Комисията приема доклад, в който излага своите констатации и представеното от съответната държава членка становище в контекста на провежданите по реда на настоящата глава разследвания, и предоставя този доклад на посочената държава членка.

2. Комисията предава този доклад на Европейския парламент и на Съвета. Докладът се оповестява публично.

3. Комисията (Евростат) уведомява Комитета на Европейската статистическа система и Европейския консултативен съвет за статистическо управление за резултатите от разследването.

4. Всяка препоръка на Комисията до Съвета за налагане на глоба на съответната държава членка се основава на доклада по параграф 1.

#### Член 8

##### Срокове

1. Комисията приема доклада по член 7 не по-късно от десет месеца след като съобщи своето решение за започване на разследване в съответствие с член 2. В изключителни случаи, когато се пречи на разследванията или когато придобиването на необходимата за разследването информация е свързано с прекомерно дълги процедури, Комисията може да удължи срока с пет месеца.

2. Проверките приключват в срок шест месеца от началната им дата. В изключителни случаи, когато се пречи на проверките или когато придобиването на информация във връзка с проверките е свързано с прекомерно дълги процедури, Комисията може да удължи срока с три месеца.

#### ГЛАВА III

##### ПРАВО НА ЗАЩИТА И ПОВЕРИТЕЛНОСТ

#### Член 9

##### Право на защита

При прилагане на настоящото решение винаги се спазва принципът за правото на защита.

#### Член 10

##### Достъп до документи

Съответната държава членка има право при поискване да получи достъп до всички документи и другите събрани от Комисията конкретни материали, които могат да послужат като доказателства в подкрепа на препоръката към Съвета за налагане на глоба на посочената държава членка.

Документите, получени от съответната държава членка по линия на достъпа до документи, се използват само за целите на настоящото решение.

#### Член 11

##### Процесуално представителство

Съответната държава членка, всеки съответен орган, всяко лице, което работи за такъв орган, или всяко друго съответно физическо лице има право на процесуално представителство в хода на разследванията.

#### Член 12

##### Поверителност и професионална тайна

Разследванията, уредени в глава II, се провеждат при спазване на принципите на поверителност и професионална тайна. Длъжностните лица на Комисията и другите придружаващи лица, упълномощени от нея, нямат право да оповестяват придобитата в рамките на разследването информация, която попада в обхвата на задължението за пазене на професионална тайна и поверителност.

Получените от Комисията в хода на разследванията документи или информация се използват само за целите на настоящото решение.

#### ГЛАВА IV

##### КРИТЕРИИ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА РАЗМЕРА НА ГЛОБАТА

#### Член 13

##### Максимален размер

Общият размер на глобата не може да надхвърля 0,2 % от последния официално оповестен брутен вътрешен продукт по текущи пазарни цени на съответната държава членка, съгласно определението в ESA 95, през предходната година.

#### Член 14

##### Критерии за размера на глобата

1. Комисията гарантира, че глобата, която ще бъде препоръчана, е ефективна, пропорционална и има възпиращ ефект. Глобата се определя въз основа на референтен размер, който може да бъде увеличен или намален, като се имат предвид конкретните обстоятелства по параграф 3.

2. Референтният размер се равнява на 5 % от по-голямото от следните две въздействия на погрешното представяне — по отношение на дефицита или по отношение на дълга на сектор „Държавно управление“ на държавата членка за съответните години, посочени в съобщението в рамките на процедурата при прекомерен дефицит.

3. Като се има предвид установеният в член 13 максимален размер, във всеки отделен случай Комисията взема предвид следните обстоятелства, когато те са относими:

- а) сериозността и по-широките последици от погрешното представяне; по-специално въздействието на погрешното представяне върху функционирането на засиленото икономическо управление на Съюза;
- б) обстоятелството, че погрешното представяне се явява последица от груба небрежност или от умисъл;

- в) обстоятелството, че погрешното представяне е било извършено от един отделен орган или че погрешното представяне е последица от съгласувани действия на два или повече органи;
- г) повторното, честото или продължаваното погрешно представяне от страна на съответната държава членка; в такива случаи референтният размер е максимално установеният и той се умножава по броя на годините, през които е извършено съответното погрешно представяне, в рамките на последните четири години от последното съобщение;
- д) степента, в която съответната държава членка е положила грижа и е сътрудничила —или степента, в която е възпрепятствала — при установяването на погрешното представяне и в хода на разследванията.

#### Член 15

##### Давностен срок за събирането на глобите

1. Комисията упражнява правото си да изпълнява решенията, приети от Съвета в съответствие с член 8, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1173/2011, в срок от пет години.
2. Срокът започва да тече в деня, в който решението на Съвета е съобщено на съответната държава членка.

3. Давностният срок за събирането на глобите се прекъсва с всяко действие на Комисията, което има за цел изпълнението на задължението за плащане на глобата, или спира да тече за времето, през което по силата на решение на Съда на Европейския съюз е спряно изпълнението на задължението за плащане.

#### ГЛАВА V

##### ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

#### Член 16

##### Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO